

# Aftur og fram ikki aftur í ár

– Fíggjarligu fyritreytirnar eru tíverri ikki til staðar  
fyri at geva út »Aftur og fram« aftur í ár, sum tíðirnar  
eru nú, sigur Finnbugi Ísakson

Millum tær mongu bókaút-  
gávnar, ið seta sín dóm á  
føroysku jólasøluna, hevur  
hesi seinnu árin verið  
afturvendandi árbókin  
»Aftur og fram« hjá  
Finnbugi Ísakson.

Fýra ferðir er bókin kom-  
in út, og hevur talan verið  
um eina bók, rættiliga  
meinlik teirri kendu og væl-  
umtókta donsku »Hvem  
Hvad Hvor« við ymiskum  
áhugaverdum lesitilfari og  
einum hópi av myndum.

Men ikki røkist fyrri, at  
»Aftur og fram« verður at  
sigga á bókahillinum aftur  
í ár.

## Ikki fingið saman

– Av tí at tær fíggjarligu  
fyritreytirnar ikki eru til  
staðar, sum støðan er á  
markaðinum í løtuni, havi  
eg gjørt av ikki at gera bók-  
ina í ár, sigur Finnbugi  
Ísakson við Tíðindablaðið  
Sosialin.

– Eg havi ikki fingið út-

gávnuna at hanga saman  
fíggjarliga, og hesi fyra ár-  
ini hava tað verið fyrst tvey  
ár við yvirs koti og síðani  
tvey við undirskoti. Og har-  
afturat hevur tað ikki verið  
eins lætt at fingið lýsingar  
hesi seinnu árin og tað var  
tey fyrstu, tá bæði pening-  
stovnar og fyritøkur gjarna  
vildu fáa lýsingar í bókina.

Finnbugi Ísakson sigur, at  
talan er um eina rættiliga  
dýra framleiðslu. Í prenti,  
inbinding, repro-arbeiði  
og myndatilfari hava sam-  
lægt útgreiðslur av bókini  
ligið um einar 450.000.000  
krónur.

## Sølan gingið væl

– Sølan hevur øll árin  
gingið væl, og hevur hon  
einki av hesum fyra árunum  
ligið niðan fyrri 3.000 ein-  
tøk, ið er rættiliga nógv eftir  
føroyskum viðurskiftum.  
Men nógvur bókur skulu  
seljast fyrri at fáa tað at  
hanga saman, tá hvørt ein-

takið av bókini ikki er dýr-  
ari enn 240 krónur, sigur  
Finnbugi Ísakson. – Skuldi  
tað verið seg, áttu vit at selt  
einar 1.000 bókur meira. Og  
tað halda vit ikki, at mark-  
aður er fyrri, sum nú er.

Rithøvundurin, ið eisini  
er blaðstjóri á Fjórtaða,  
heldur ikki, at tað er blaðið,  
ið hevur tikið so nógv av  
hansara orku, at hann ikki  
hevur sæð seg at hava havt  
yvirskot til eisini at skriva  
bókina.

– Tað størsta arbeiði av at  
gera bókina var fyrsta árið,  
so tað hevur ikki havt nakra  
ávirkan, at eg nú starvist  
sum blaðstjóri, sigur hann.

## Saknur í bókini

– Eg havi havt ta neyðugu  
arbeiðsorkuna, og mær hevur  
eisini dæmt at givið bók-  
ina út. Tað er spell, at útgáv-  
an ikki kann lata seg gera  
nú, tí sjálvur havi eg eisini  
hildið, at tað hevði verið  
gott, um ein slík bók javnan



kom út í Føroyum – kanska  
eisini sum eitt slag av nútíð-  
arsøgu hjá fólki at sláa upp  
í. Slíkur hava vit nevniliga  
ikki ov nógv av framman-  
undan, so sjálvur haldi eg,

at saknur er í henni.

Hóast »Aftur og fram«  
ikki kemur aftur í ár, so úti-  
lokar Finnbugi Ísakson  
ikki møguleikan fyrri, at hon  
kanska verður at sigga á

bókahillinum aftur seinni.

– Men tað er eisini nakað,  
tíðin má sleppa at vísa, so  
tað tori eg tó ikki at siga nak-  
að avgjört um júst nú.

hj.

## Uppboðssøla av lombum við Gjógv

Leygardagin 17. okto-  
ber skipar bygðafelag-  
ið Gjógv Samkomuhús  
fyri heyst-tiltaki við  
Gjógv.

Byrjað verður kl.  
19.00 við køku-tom-  
bola, og aftan á, uml.  
kl. 20.00 verður upp-  
boðssøla av lombum.

Uppboðssølan ver-  
ður skipað soleiðis, at  
øll, sum bjóða, skulu  
gjalda tað tey yvirbjóð-  
að.

Byrjað verður við 10  
kr. og minsta yvirboð  
er 10 kr. til komið er  
upp á 1000 kr. Tá ver-  
ur minsta yvirboð 20  
kr.

Hesin hátturin at  
halda uppboðssølu  
uppá ger, at tann, ið  
seinast bjóðar og ligg-  
ur við boðnum, kann  
fáa eit lamb fyrri nakrar  
fáar krónur, um hann  
bert eigur seinasta boð,



tí øll, ið bjóðað hava  
frammanundan hava  
gildið restina av lam-  
binum.

Bæði veðurlomb og  
gimburlomb verða seld  
á uppboðnum.

Um ynskist, kunnu  
fyrireikararnir skipa  
fyri, at lombini verða  
flett.

Fyreikararnir vóna,  
at nógv fólk kemur til  
uppboðssøluna, og at  
væl verur tikið undir.  
Peningurin, ið inn kem-  
ur, fer til hygdarhúsið.

## Rundferð Føroyar- Glasgow-Reykjavík

Flogferð við innivist í 4 nætur  
á 1. floks hotelli

Icelandair skipar fyrri  
eini rundferð millum  
Føroyar, Glasgow og  
Reykjavík.

Frið verður leygar-  
dagin 28 november úr  
Vágum til Glasgow og  
komið verður til Glas-  
gow kl. 12.45. Gist  
verður 3 nætur á Hospi-  
tality Inn í Glasgow.  
Farið verður úr Glas-  
gow, týskvöldið 1. de-  
seMBER kl. 19.00 til  
Reykjavík, har gist  
verður eina nátt á  
Hotel Loftleidis. Heim-  
ferð aftur til Føroyar  
verður mikumorgunin  
2. desember kl. 10.15.

Teir dagarnar, gist  
verður í Glasgow, er  
møguligt at siggja  
sjónleikir og at fara til  
konsert. Yvirlit yvir

tiltøk er at fáa hjá  
ferðaskrivstovnum í  
Havn. Eisini er fót-  
bóltsdystur á skránni  
leygardagin 28. novem-  
ber: 1. deild millum  
Glasgow Rangers og  
Partick Thistle á Ibrox  
fótbóltsvøllinum í  
Glasgow. Dysturin  
byrjar kl. 15.00.

Ferðin kostar 3.780,-  
fyri hvønn, tá ið gist  
verður í dupult kamari.  
Ferðavgjald úr Føroy-  
um og Íslandi ikki  
iðrokn.

Tey, sum ynskja at  
fáa fleiri upplýsingar  
um hetta tilboð skulu  
venda sær til Iceland-  
ari tlf. 10024 ella til  
eina av ferðaskrivstov-  
num í seinasta lagi  
15. november.

## Tíðindi frá Djóraverndar- felagnum

Djóraverndarfelagið hevði sín árliga aðalfund á lands-  
bókasavninum sunnudagin 4. okt. 1992 kl. fyra seinna-  
part.

Vit høvdu eina hugnaliga løtu saman.

Formaðurin greiddi frá tí, ið felagið hevði arbeitt við  
hetta seinasta árið.

Harumframt var val av nevnd. Nevndin bleiv øll aft-  
urvald.

Síðan var filmur vístur um dýr. Hann var áhugaverd-  
ur, tí vit lærdu okkurt nýtt, og fingi eisini okkurt at  
hugsa um.

Á nevndarfundi dagin eftir, skipaði nevndin seg so-  
leiðis:

Jórun Sumbeig-Olsen, formaður, tlf. 18388.

Gurli Restorff, næstformaður, tlf. 11912.

Bergtóra Justinussen, skrivari, tlf. 15018.

Hanna Weihe, kassameistari, tlf. 12195.

Inger Krause Jensen, tlf. 18388.

Juliet Johannesen, tlf. 17966.

Joan Olsson, tlf. 16820.

**Tíðindablaðið**  
**Sosialurin liggur**  
**altíð framvið...**